

# PROGRAMM

## LUTHER UND DIE REFORMATION IM SPIEGEL DER DEUTSCHSPRACHIGEN LITERATUR DES 18., 19. UND 20. JAHRHUNDERTS

INTERNATIONALE KONFERENZ AUS ANLASS DES  
JUBILÄUMSJAHRES 2017

„500 JAHRE REFORMATION“

ORT:  
KÁROLI GÁSPÁR UNIVERSITÄT DER REFORMIERTEN  
KIRCHE IN UNGARN  
1088 BUDAPEST, REVICZKY U. 4.  
FESTSAAL „BUDA BÉLA“

ZEIT:  
23.–25. NOVEMBER 2017



### DONNERSTAG, 23. 11.

**Ab 14.00** Anreise, Anmeldung der Gäste (Foyer der Universität)

**17.00** Begrüßungen:

**Péter Balla** (Rektor der Universität)  
**Gergely Pröhle** (weltlicher Vorsitzender der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Ungarn, Generaldirektor des Petöfi Literaturmuseums)  
**Enikő Sepsi** (Dekan der Philosophischen Fakultät)

Moderation:

**Géza Horváth** (Institutsvorstand, Institut für Deutsche und Niederländische Kulturen)

Plenarvorträge:

**17.30 – 18.15** **Jan Rohls** (München): *Luther im Spiegel der deutschsprachigen Literatur*

**18.15 – 19.00** **Sebastian Seyferth** (Zittau-Görlitz): *Martin Luthers Bibel(n) – Zu seiner Sprache und Übersetzungsleistung unter Einbeziehung der Bibelrevision von 2017*

**19.00 – 19.30** **Musikalisches Programm:** Una Corda Cello Quartet  
**19.30 – 20.00** **Eröffnung der Ausstellung** Luther und die Reformation

**20.00** **Empfang für eingeladene Gäste**

### FREITAG, 24. 11.

Moderation: Detlef Haberland

**9.00 – 9.30** **Wolfgang Braungart** (Bielefeld): *Von der Freiheit eines Christenmenschen. Oder: Was die Entstehung der modernen Ästhetik um 1800 mit dem Tagungsthema zu tun haben könnte*

**9.30 – 10.00** **Joachim Jacob** (Giessen): *„Im hohen Ton“ – Luther in der deutschen Odendichtung des 18. Jahrhunderts von Klopstock bis Hölderlin*

**10.00 – 10.30** **László Klemm** (Budapest): *Quod licet Iovi non licet bovi, oder eine Fallstudie bezüglich der Erzählung Die heilige Cäcilie oder die Gewalt der Musik*

**10.30 – 11.00** **Kaffeepause**

Moderation: Anita Czeglédy

**11.00 – 11.30** **Magdolna Orosz** (Budapest): *Kunst und Religion: konzeptionelle Veränderungen in der deutschen Romantik*

**11.30 – 12.00** **Ralf Bogner** (Saarbrücken): *Luther, Luthertum und lutherische Leute in der österreichischen Dorfschicht*

**12.00 – 14.00** **Mittagessen**

Moderation: Joachim Jacob

**14.00 – 14.30** **Detlef Haberland** (Oldenburg): *„Guck´ mal, wer da spricht!“ Fontane, Luther und der Salon*

**14.30 – 15.00** **Grete Röder** (Bielefeld): *Protestantischer Realismus bei Theodor Fontane*

**15.00 – 15.30** **August Stahl** (Saarbrücken): *Rilke, Luther und die Bibel*

**15.30 – 16.00** **Kaffeepause**

Moderation: Magdolna Orosz

**16.00 – 16.30** **Péter Dugár** (Budapest): *Der lange Weg nach Ungarn. Die Geschichte des Luther-Testaments*

**16.30 – 17.30** **Filmvorführung:** Episoden aus dem Animationsfilm *Das Leben des Martin Luther*. Regie: Zsolt Richly, Drehbuch: János Lackfi

**18.00** **Abendessen**

### SAMSTAG, 25. 11.

Moderation: László Klemm

**9.00 – 9.30** **Géza Horváth** (Budapest): *„Unser letztes Ereigniß ist immer noch Luther, unser einziges Buch immer noch die Bibel.“ Nietzsches Lutherbild*

**9.30 – 10.00** **Anita Czeglédy** (Budapest): *Säkularisation und Modernität bei Rilke aus protestantischer Sicht*

**10.00 – 10.30** **Gábor Kerekes** (Budapest): *Martin Luther als literarische Figur in der deutschen Belletristik am Ende des 20. und zu Beginn des 21. Jahrhunderts*

**10.30 – 11.00** **Kaffeepause**

Moderation: Ralf Bogner

**11.00 – 11.30** **Szilvia Szatzker** (Budapest): *Analytische Realisierung von Verbalkategorien bei M. Luther im Spiegel moralisch-religiöser und literarischer Texte des 18., 19. und 20. Jahrhunderts*

**11.30 – 12.00** **Anikó Szilágyi-Kósa** (Budapest): *Der Einfluss der Reformation auf die Namengebung und Personennamenverwendung – ein deutsch-ungarischer Vergleich*

**12.00 – 12.30** **Abschluss der Konferenz**  
**13.00 – 14.00** **Mittagessen**

**14.30** **Gemeinsames Kulturprogramm** (Besuch im Landesmuseum der Evangelischen Kirche in Ungarn [Budapest, Deák tér 4.] // Ráday-Sammlung des Kirchensprengels an der Donau der Reformierten Kirche in Ungarn [Budapest, Ráday u. 28.]

Abreise



**LUTHER UND DIE REFORMATION IM  
SPIEGEL DER DEUTSCHSPRACHIGEN  
LITERATUR DES 18., 19. UND 20.  
JAHRHUNDERTS**

INTERNATIONALE KONFERENZ AN DER  
KÁROLI GÁSPÁR UNIVERSITÄT DER REFORMIERTEN  
KIRCHE IN UNGARN

BUDAPEST, 23.-25. NOVEMBER 2017

500  
reformáció



KRE  
Károli Gáspár-Universität  
der Reformierten Kirche in Ungarn

Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Budapest

REFORMÁCIÓ 500  
EMLÉKBIZOTTSÁG



Károli Gáspár Universität  
der Reformierten Kirche in Ungarn